Ambrosch-Baroua 2015, DOI: http://dx.doi.org/10.16994.bad
TISIT16-17, DOI: http://dx.doi.org/10.7910/DVN/YIVKM9

Datenset 8 zu Tabelle 14:
Sprachliche Distribution der secentine Siziliens (1601-1700).

	Autor	Jahr	Titel	Druckort	Drucker	Sprache	Diskursdomäne
1	Ateca y Romanos, Martin	1614	Sermon de la Limpissima, y Inmacvlada Concepcion de la virgen Señora Nvestra. A la deuocion del Illvstrissimo, y Eccellentiss.mo Señor Don Pedro Tellez Giron, Duque de Ossuna, Conde de Vreña, Virey, y Capitan General del Reyno de Sicilia; predicado en la Capilla Real de Palaçio, por el Maestro Fray Martin de Atheca, de la Orden de San Agustin Confesor de su Ecelencia.	Palermo	Maringo, Iuan Baptista	sp	Religion
2	Olivares, Conte de	1615	Instruccion de la Milicia ordinaria del Reyno de Sicilia, reformada en 1595	Palermo	s.n.	sp	Jurisprudentia
3	Vanegas, de Saavedra, Pedro	1617	Remedios de Amor De Don Pedro Venegas de Saavedra Con otras diversas rimas de Don Francisco de Medrano Al Il.mo S.r Dvque de Feria, & c. Virrei i Capitan General del Reino de Valencia	Palermo	Orlandi, Angelo	sp	Aestetica
4	Duque de Estrada, Diego	1624	Octavas rimas a la insigne victoria qve la Serenis. Alteza del prinicipe Filiberto a tenido. Conseguida por el Exçelentissimo Señor Marqves de Sancta Cruz Su lugar Teniente, y Capitan General de las Galeras de Sicilia, con tres Galeones: del famoso Cosario Ali Araez Rauarin. Compuesta per Diego Duque de Estrada. Dirigida a Su Alteza mesmo	Messina	Brea, Pedro	sp	Aestetica
5	Herrera, Antonio de	1624	Sermon en la Real Capilla de Palacio, por la festividad de la Immaculada Concepción de la Virgen Maria en el ano 1641	Palermo	s.n.	sp	Religion
6	Lanario de Aragón, Franciso	1624	Los Tratados del Principe, y dela Gverra De Don Francisco Lanario, y Aragon Duque de Carpinanon Cauallero dela Orden de Calatraua, y del Consejo de guerra de su Magestad, en los Estados de Flandes. Dirigidos a Don Antonio Alvarez de Toledo, y Beamont Dvque de Alva Dvque de Gvescar del Tuson de Oro, Conde de Lerin, y de Saluatierra, Marques de Coria, Senor de Valdecorneja, y de las Baronias de Gicisen, Curton, Pinos, Matasana, Alcolea de Sorica, y Castellon de Farfania, Vissorey, Lugarteniente, y Capitan General en el Reyno de Napoles.	Palermo	Maringo, Iuan Baptista	sp	Militärwissenschaft (Technicae)
7	Lanario de Aragón, Franciso	1624	Breve Discvrso donde se muestra que los Reyes an de tener Privado. Dirigid a la Cattolica Real Magestad del Rey Don Felippe IIII. Nuestro Señor. Por Don Francisco Lanario, y Aragon Duque de Capriñano Cavallero de la Orden de Calatrava, y del Consejo de guerra de su Magestad en los Estados de Flandes	Palermo	Orlandi, Angelo	sp	Aestetica
8	Lanuza, Lluis	1624	Precioso Antidoto contra la Peste del Pecado Mortal	Palermo	Bua, Nicolas	sp	Traktat
9	Gonzalez de Ribero, Blasius	1631	Por la Civdad de Mezina con el Viceportulano	Messina	s.n.	sp	Jurisprudentia
10	s.n.	1631	Sumaria informacion de los papeles contenidos en los Eulogios de contra Pirvilegios entre el Sindico de la Ciudad de Mecina y el Viceportulano della, con algunas advertencias en el hecho	Messina	s.n.	sp	Jurisprudentia
11	Vargas, Bernart de	1632	Vida del Il.mo D. Fr. Esteban de muniera, de la orden de la Merced, Obispo de Cefalú en Sicilia	Palermo	s.n.	sp	Religion
12	de Sant Joseph, Martì	1633	Discurso apologetio en que se prueba que el B. Fry Pedro de Alcantara pertenecia a las provincias de San Joseph y San Pablo, de los descalzos de San Francisco.	Palermo	s.n.	sp	Religion
13	Especial de Rossel, Piedro	1633	Relacion de la Octava Que a honra del Bienaventurado Pedro de Alcantara Se celebró, de orden del Excelentissimo Dvque de Alcalá, En la Ciudad de Palermo, y en la nueua Yglesia de S. Antonio de Padua, el año de 1633 Hecha por D. Pedro Especial Rossel, Natural d'esta Ciudad. In Palermo, Por Erasmo de Simeon. 1633. Impr. Vinc. Dominic. V. G. Imrp. de Blasch. P.	Palermo	Simeon, Erasmo de	sp	Historia
14	Machin de Aquena, Ambros	1636	Resolucion en defensa de la jurisdiccion de las tres Ordenes Mylitares de Sant'Iago, Calatrava, y Alcantara Cagliari 1635 e Palermo 1636	Palermo	Cirillo, Decio	sp	Jurisprudentia
15	Carcamo, Laureano de	1637	Asvntos predicables para algvnas festividades delas mas solemnes de los Santos. Compvestos porel R.P.M.F. Lavreano de Carcamo, Regente de Theologia, del Carmen de Palermo, Español y natural de Seuilla. Dedicados, a N. Revmo. P.M. Theodoro Straccio General dignissimo del orden de NS. del Carmen	Palermo	Cirillo, Decio	sp	Religion
16	Monterrey, Conde de	1637	Relacion de los socorros de gente y dinero con que el señor Conde de Monterrey ha asistido a diferentes partes para defensa de la Monarquia, desde Mayo de 1631 que tomó posesion del cargo de Virrey y Capitan general del reino de Napoles, hasta fines del de 1636	Palermo	s.n.	sp	Jurisprudentia
17	Amico, Antonino	1640	Chronologia de los Vireyes, Presidentes que han governado el Reino de Sicilia.	Palermo	Cirillo, Decio	sp	Historia
18	Coliarufi, Antonio	1641	Desengaños politicos a las armas del Rey Christianissimo	Palermo	s.n.	sp	Militärwissenschaft (Technicae)
19	García de Trasmiera, Diego	1647	Epitome de la santa vida y relacion de la gloriosa mverte del Venerable Pedro de Arbves, Inquisidor Apostolico de Aragon. A qvien la obstinacion Hebrea dió muerte temporal, y la liberalidad Divina, vida eterna. Referido al Ilvstrss. Y Reverendiss. Señor D. Diego de Arce y Reynoso, Obispo de Plasencia, Inquisidor Supremo, y General en todos los Reynos de la Magestad Catolica , & c. Por el Inqvisidor D. Diego Garcia de Trasmiera. En Monreal, Por el Bua, y Portanova, Impressores del Santo Oficio (1647). Impresso de nuevo en Madrid, Por Diego Diaz de la Carrera, Impressor del Reyno, Año de 1664, añadido con el Breve de la Beatificacion	Monreale	Bua, Nicolas	sp	Religion
20	García de Trasmiera, Diego	1648	Vida de la Venerable Madre Úrsula Venciscasta	Monreale	s.n.	sp	Religion
21	Mota Sarmiento, Pedro de la	1649	Discurso y definicion del amor de Don Pedro de la Mota Sarmiento	Messina	Matei, Jacobo	sp	Aestetica
22	s.n.	1650	Capitulaciones con las quales su Alteza el Sereniss. Senor Don Ivan de Avstria se a acordato con Monsiur de Noualle Mariscal de Campo por su Magestad Christianissima. En Napoles y en Palermo	Palermo	Bua, Nicolas	sp	Jurisprudentia
23	Cutelli, Mario	1652	A la enmortalidad del esclarecido nombre del exelentissimo senor duque del infantado don Rodrigo Mendoza, Sandoual, Catania restaur	Catania	Petronio, Vincencio	sp	Aestetica

Ambrosch-Baroua 2015, DOI: http://dx.doi.org/10.16994.bad
TISIT16-17, DOI: http://dx.doi.org/10.7910/DVN/YIVKM9

Datenset 8 zu Tabelle 14:
Sprachliche Distribution der secentine Siziliens (1601-1700).

	Autor	Jahr	Titel	Druckort	Drucker	Sprache	Diskursdomäne
24	Quintanilla y Mendoza, Pedro de	1653	Archetypo de virtudes, Espejo de Prelados el vénérable Padre y siervo de Dios Fr. Francisco Ximenes Cisneros	Palermo	Bua, Nicolas	sp	Religion
25	San Ramon, Luis de	1656	Qvestion Apologetica en defensa de algunas proposicones que el Muy R.P. M.F. Bernabe Gallego de Vera del Orden de Predicadores censura al Doctor Don Marcos serio Beneficiado, y Rector de la Iglesia de San Hyppolito de la Ciudad de Palermo, Calificador del Santo Officio de la Inquisicion en el Reyno de Sicilia Por el P.F. Lvis de San Raymon Descalzo de Nuestra Señora de la Merced Redencion de Captiuos, Lector de Theologia, y Secretario del M.R.P. Commissario General del Reyno de Sicilia del dicho Orden	Palermo	Bisagna, Joseph	sp	Jurisprudentia
26	Fernandez de Heredia, Casimir	1658	Don Casimiro Fernandez de Heredia detto Nicopompo Cavaliero dell'Ardire	Palermo	Colicchia, Andrea	sp	Historia
27	s.n.	1662	RELACION DE VN NVEVO MILAGRO, obrado por intercession del glorioso Apostol de las Indias SAN FRANCISCO XAVIER, en 2. de Septiembre de 1662.	Palermo	s.n.	sp	Religion
28	Formento, Juan	1663	Vida Milagros, y invencion del Sagrado Cuerpo de la Real Aguila Panormitana Santa Rosalia. Dirigida al Illustriss. Senado de la Felis Ciudad de Palermo. Por el Licenciado Don Juan Formento Sacristan Mayor, y Canonigo de la Santa Iglesia de Castel Bò, Beneficiado del Beneficio de Santa Catalina de Beliche; del Real Patronazgo de su Magestad, y Capellan Mayor que fuè del Tercio de Infanteria Española en la Felis cuidad, y Cabeca del Reyno Palermo Impr. Abbas Gelosus V.B. - Impr. Pro. Spet de Dominici J.P. - Abbas D. Octavius de Augustino	Palermo	Colicchia, Andrea	sp	Religion
29	Espinel de la Portaza, Pedro	1671	Tratado particular del Misterio de la Inmaculada Consepcion de Maria Santissima	Catania	s.n.	sp	Religion
30	Olphei, Sabino	1675	Messina escarmentada de bajo de el yvgo de la tirania de Francia. Relacion hystorico politica de Sabino Olphei sacada de varios avthores, Y comprouada de los mismos Franceses, Añadese a la fin de la Obra, vn discurso politico de la Obediencia, que se deue a los Principes, y Magistrados, y de la reuerençia con que se ha de hablar con ellos	Palermo	Adamo, Carlos	sp	Historia
31	Ventimilla, Carlos	1677	Manifiesto de Don Carlos Ventimilla Conde de Prades	Messina	s.n.	sp	Jurisprudentia
32	Loforte y Spinelli, Joan	1678	Anagramma, Octavas, y Terzeta. A la Real Magestad de Gvillelmo Rosso, Dyque de Normandia y Rey de Ingalatierra, &c. Impressas en Palermo ano de 1678. Y dedicadas al Senor Don Ioseph Rosso, Noble Palermitano, Cauallero del Abito de Christo, y Regio Gouernador de la Ciudad de Trani. Compvestas por D. Ivan Loforte, y Spinelli, Noble Palermitano, Su Seruidor, y Sobrino.	Palermo	s.n.	sp	Aestetica
33	Martinez, Manuel	1678	Panegirico al Santissimo Sacramento por los bvenos svcesos de la Armada. Dedicado al Serenissimo Senor Don Ivan de Avstria. Y predicado en la fidelissima civdad de Palermo, por el Rev P. Maestro Fr. Manvel Martinez Del Orden de Nuestra Senora de La Merced calcada	Palermo	Anselmi, Domingo de	sp	Religion
34	s.n.	1679	Instruttione date per l'espensioni et alimenti dell'eletti della nobile citta di Messina d'ordine dell'eccellentissimo signore d. Francesco de Benauides ...	Messina	Roca, Matheo la	sp	Jurisprudentia
35	s.n.	1679	Instruttioni, per il buon gouerno della nob. citta di Messina, e nuoua creatione dell'eletti di essa date dall'eccellentissimo signore d. Francesco de Benauides ...	Messina	Roca, Matheo la	sp	Jurisprudentia
36	de Sant Bernart, Juan	1683	Justicia del hijo del Seraphin, defendida sin dano del ofensor, Por el Dr. Don Antonio de Cardenas	Trapani	Barbera	sp	Jurisprudentia
37	Nieremberg, Juan Eusebio	1685	Ramillete de divinas flores Escogidas En el espacioso Jardin de la Iglesia, para recreo de el Cristiano lector. Expurgado del padre Hvsebio Grmberge de la Compagnia de Jesus	Messina	D'Amico, Vincenzo	sp	Religion
38	Olivares, Conte de	1685	Cosas del gobierno y estado universal del Reyno de Sicilia, 1522-1596	Palermo	Esperio, Cilleno	sp	Jurisprudentia
39	Carafa, Carolus Maria	1688	Instrvcción christiana de Principes, y Reyes. Sacada de la Escritura Diuina por Carlos Maria Carafa, Principe de Butera, de la Rochela, y del Sacro Romano Imperio, &c. Dos vezes impressa en el Ydioma Toscana, y esta tercera en Español	Palermo	Romolo, Thomas	sp	Aestetica
40	Lucio Espinosa y Malo, Felix de	1688	Santa Rosalia Cuya Vida prodigiosa, escriuia D. Felix de Lvcio Espinossa, y malo. Cauallero del Orden de Calatraua, del Consejo de Su Magestad, fu Secretario en el Supremo de Aragon, Chronista mayor de aquellos Reynos, y de los de las Yndias, general de los de Castilla, y Leon, y Secretario de Estado y Guerra del gouierno de Sicilia. quve consagra Al nonbre immortal, y gloriosa fama de esta Santa	Palermo	Epiro, Agostino, Stampatore del Real Patrimonio	sp	Religion
41	Montalvo, Francisco Antonio	1689	Noticias funebres de las magestosas exequias que hizo la felicissima ciudad de Palermo ... en la muerte de Maria Luysa de Borbon ... que escribia ... Fr. Francisco de Montalbo, de la ... religion de S. Geronimo ...	Palermo	Romolo, Thomas	sp	Aestetica
42	Lucio Espinosa y Malo, Felix	1691	Ocios morales. Que escriuia D. Felix de Lucio Espinosa y Malo Cauallero del Orden de Calatraua, del Consejo de Su Magestad su Cronita Mayor de los Reynos de la Corona de Aragon, y de las Indias, y General de los de Castilla, y Leon, su Secretario, y de Estado, y Guerra del REyno de Sicilia. Al Excel. mo Senor, el Senor Duque de Vzeda, Conde de Montaluan, Marques de Velmonte, y de Menasalbas, Senor del Estado de Galues, y Jumela, Tesorero perpetuo de las Reales Casas de Moneda de Madrid, Gentil hombre de la Camara de Su Magestad, Virrey, y Capitan General del Reyno de Sicilia, &c.	Mazzarino	Vanberge, Juan , Flamengo	sp	Religion

Ambrosch-Baroua 2015, DOI: http://dx.doi.org/10.16994.bad
TISIT16-17, DOI: http://dx.doi.org/10.7910/DVN/YIVKM9

Datenset 8 zu Tabelle 14:
Sprachliche Distribution der secentine Siziliens (1601-1700).

	Autor	Jahr	Titel	Druckort	Drucker	Sprache	Diskursdomäne
43	Niño de Guevara, Nicolo	1692	La Concha de Oro Palermo, por Reina de Trinacria, coronada de Laurel inmortal, cuya perla mas preciosa es la nobilisma Santa Rosalcia, honra y lustre desta fidelissima cuanto feliz ciudad, prodigio milagroso de entrambos orbes: Dividida en cuatro partes: las dos ultimas son unos discurscos panegiricos (en prosa) que aplauden las maravillas deste fenix del divino amor: Que escribe la devocion fervorosa del Padre Presentado Fr. N. Niño de Guevara, Comendador de la Merced, Redencion de Cautivos desta ciudad. Y dedica al Excmo. Sr. Duque de Uceda... virrey y capitan general deste reino de Sicilia	Palermo	Coppola, Pietro	sp	Aestetica
44	Montalbo, Francisco de	1693	Historia de las Gverras de Vngria desde El Año De 82 Hasta el De 88. Que para ofrecer al Celebre Plausible, e Inmortal Nombre del Excelentissimo Señor D. Ivan Francisco Pacheco, Tellez, Giron; Dvqve de Vzeda, Virrey, y Capitan General del Reyno de Sicilia. Escribia el Maestro Fray Francisco de Montalbo de la Sagrada Religion de S. Geronimo, Doctor Theologo y Predicador de Sv Magestad	Palermo	Coppola, Pietro	sp	Historia
45	s.n.	1695	En la Santa Iglesia de Palermo ay dos Canongias, con titulo de S. Nicolas de la Albergueria.	Palermo	Coppola, Pietro	sp	Religion
46	Beltran, Antonio	1696	Memorial presentado a la Catholica Magestad del Rey Nuestro Señor por el Padre Antonio Beltran de la Compañia de Jesus, Procurador General de la Provincia de Toledo, En que se pode poder defender la Causa de los Libros prohibidos por la Inquisicion General de España a los Padres Daniel Papebrochio, y Godefrido Henschenio de la misma Compañia. En Madrid, y en Palermo, por Thomas, y Juan Bautista Aycardo, 1696	Palermo	Aycardo, Thomas y Juan Bautista	sp	Jurisprudentia
47	Montalbo, Francisco de	1698	Noticias Fvnebres de las Magetvosas exeqvias que hizo la felicissima Ciudad de Palermo, Cabeça Coronada de Sicilia, en la mverte de Maria Lvysa de Borbon, Nuestra Señora REyna de las Españas. De orden del excelentissimo Señor Dvqve de Vzeda; Virrey y Capitan General deste Reyno. Execvtada por el Ilvstre D. Lvys Riggio, Prinicpe de Campo Florido, del habito de Santiago, Maestro Racional del Real Patrimonio. Que escribia el maestro Fr. Francisco de Montalbo de la Sagrada Religion de S. Geronimo, Doctor Teologo, y Predicador de Su Magestad. Para dedicarlas a la inmortal gloria de Sy Escelentissima protección.	Palermo	Romolo, Thomas	sp	Historia
48	Saavedra, Fajardo, Diego	1700	La Republica literaria de D. Diego Saavedra Faxardo Cavallero del Orden de Santiago, del Consejo de Su Magestad, en el Supremo de las Indias, y su Plenipotenciario para la paz universal. Segunda impression mojorada (sic) de muchos errores que corrian en la de Amberes, à que se hà anadido la tabla de las cosas notables. Dedicada Al Excelentissimo Senor D. Pedro Manuel Colon, y Portugal, Duque de Veragunas, &c. Virrei y Capitan General en este Reyno de Sicilia.	Palermo	Graminani, Joseph	sp	Aestetica
1	Malvezzi, Virgilio	1639	La libra de Grivilio Vezzalmi, Traducida de Italiano en lengua Castillana. Pesanse las Ganancias, y las Perdidas de la Monarquia de Espana en el felicissimo Reynado de Felippe IV. el Grande	Palermo	Gafaro, Iacomo	it > sp	Jurisprudentia
2	Manrique, Alfons	1688	Escvela de Prinicipes y Cavalleros. Escvela de Principes y Cavalleros. Esto es La Geografia, Retorica, la moral, Economia, Politica, Logica, y Fisica; Compuesto por el Señor de la Mota Levayer Frances. Sacada en Toscano, por el Abbad Escipion Alerano Boloñes, y nuevamente traducida en lengua Española, y añadida de algunas cosas sucedidas despues, que el Autor la escrivio. Por el P.F. Alonso Manrique de Predicadores. Dedicada al Maesse de Campo D. Ivan Barbosa del Consejo de Sv Magestad Castellano en el Castillo à Mar de Palermo, en el Reyno de Sicilia	Palermo	Romolo, Thomas	it > sp	Traktat (Technicae)
3	Corsetto, Pietro	1673	Tratado de espolios de prelados y frutos de Iglesias sedevacante del Reyno de Sicilia	Palermo	s.n.	it > sp	Traktat (Technicae)
4	Carafa, Carolus Maria	1691	Camino segvro del Cielo. Modo de bien vivir: Conforme al methodo de San Bernardo, assegurado con lugares de la Sagrada Escritura, y de Santos Padres. De Carlos Maria Carafa Principe de Bvtera, De la Rochela, del Sacro Romano Imperio, & c. Traducido en el Ydioma Espanol Por el Padre Predicador General Fray Alonso Manriqve De la Orden de S. Domingo.	Palermo	Adamo, Carlos	it > sp	Religion
5	Carafa, Carolus Maria	1691	El Embaxador politico christiano. Obra de Carlos Maria Carafa de la Espina, Branchiforte, Barresc, Santapav, y Especial, Cabeza, y de toda la Excelentissima Casa Carafa, Grande de España Rochela, y del Sacro Romano Imperio, primer titulo del Reyno de Sicilia, Duque de Aguila, Marques de Castro Viejo, Licodia, Melitelo, y Barrafranca, Gran Conde de Gruta de Oro, Conde del Mazarino, Condoyanes, con otros sey Condados, Baronias, y Senorios en Napoles, Sicilia y Cataluña. Traduzida en Español del M.R.P. Predicador General Fray Alonso Manriqve de la Orden de Santo Domingo	Palermo	Romolo, Thomas	it > sp	Traktat (Technicae)
1	Iustiniano Antist, Vicente	1600	La vita et historia dell'apostolico predicatore S. Vincentio Ferrer,... di nuovo tradotta da spagnola in lingua italiana, per ... fra Iacopo Magdalena	Palermo	Franceschi, Antonio de	sp > it	Religion
2	Nocera, Joseph	1607	Libro dell'istoria e dei miracoli fatti di Nostra Dama di Monserato, tradotto dalla lingua spagnuola in Italia dal m.r.p. Ludovico Nocilla	Palermo	Francisi, Gio. Antonio de	sp > it	Historia
3	Cabredo, Rodrigo	1609	Copia d'una lettera del padre Rodrigo di Cabredo della Compagnia di Giesù al padre Alfonso Messia Procurator generale della Provincia del Perù Nella quale si riferisce un miracolo che operò Dio N. Signore per intercessione del Beato padre Ignatio di Loiola. Stampata in Barcellona & ristampata in Palermo per Gio. Antonio di Franceschi.	Palermo	Franceschi, Gio. Antonio	sp > it	Historia
4	Loyola, Ignazio de	1622	Argomento dell'apoteosi o Consagratione de'Santi Ignatio Loiola, e Francesco Saverio, Rappresentata nel Collegio Romano, nelle fest della loro Canonizatione	Trapani	Zannetti, Francesco	sp > it	Religion

Ambrosch-Baroua 2015, DOI: http://dx.doi.org/10.16994.bad
TISIT16-17, DOI: http://dx.doi.org/10.7910/DVN/YIVKM9

Datenset 8 zu Tabelle 14:
Sprachliche Distribution der secentine Siziliens (1601-1700).

	Autor	Jahr	Titel	Druckort	Drucker	Sprache	Diskursdomäne
5	Castillo, Fernando del	1626	Dell'istoria generale di s. Domenico et dell'Ordine suo de' predicatori, composta per il m. reuerendo padre M.F. Ferdinando del Castiglio in lingua castigliana, e poi tradotta nella nostra italiana dal Reverendo Padre F. Timoteo Bottoni. Parte prima. Con aggivnta d'alcune cose in qvesta nvova impressione, per diligenza del P.F. Iacinto di Genova Predicator del medesimo Ordine. Con due Tauole copiosissime, una de' capitoli, e l'altra delle cose notabili	Palermo	Ciotti, Gio. Battista	sp > it	Religion
6	Paruta, Francesco	1630	Memoriale della Deputazione del regno di Sicilia e della città di Palermo intorno alle divisioni di quel regno che tenta la città di Messina tradotta della lingua spagnuola nella italiana favella	Palermo	Isola, Alfonso de	sp > it	Jurisprudentia
7	García de Trasmiera, Diego	1648	Vita della M. Orsola Benincasa Fondatrice delle Vergine dette volgarmente Teatine, sotto l'abito del B. Gaetano / Vita della Venerabil Madre Orsola Beninacasa, Fondatrice della Congregatione, ed eremo della Santiss. Concettione, ed approvata da S. Filippo Neri, a Gregorio XIII., Parte Prima. Data in lvce dall'Illvstri.. e Reverendiss. D. Diego Garzia de Trasmiera, Cavaliere dell'Ordine di S. Giacomo già Collegial Maggiore in S. Croce di Vagliadolid, Abate, e Sign. d'Hermedes, Dignità della Santa Chiesa di Palenza, Inquisitore Apostolico di Sicilia, del Consiglio di S.M. Al Sereniss. Sig. D. Gio. d'Austria Gran Priore di Castiglia e di Leone, Governatore Gener. di tutte l'arme Maritime di S.M.	Monreale	Cirillo, Decio	sp > it	Religion
8	Nieremberg, Juan Eusebio	1648	Giesu Crocifisso Libro della Vita Opera del padre Gio: Evesbio Niermenerg Della Compagnia di Giesù. Dallo Spagnuolo nell'italiano trasportato dal P. Lodovico Flori della medesima Compagnia	Palermo	Coppola, Pietro	sp > it	Religion
9	Nieremberg, Juan Eusebio	1657	Dell'Affettione, et amore che deuono portare alla Sacratissima Vergine Maria Madre di Giesù Dio, & Huomo, tutti quelli, che sono stati redenti dal suo Figliolo. Opera del Padre Giouanni Evsebio Nierimberg della Compagnia di Giesv. Tradotto dallo Spagnuolo in Italiano dal P. Ludouico Fiori della medesima Compagnia... A spese di Giacomo Guasco	Palermo	Bua, Nicolas	sp > it	Religion
10	Nieremberg, Juan Eusebio	1657	Cvpidigia Santa di gratia, e di Meriti, Nella quale si mette la prattica dell'operare, del ricevere i Sacramenti, della deuotione a i Santi, & all'anime del Purgatorio.	Palermo	Bua, Nicolas	sp > it	Religion
11	Lanuza, Lluis	1662	Antidoto pretioso contro il Peccato Mortale Del gran servo di Dio P. Luigi Lanuza della Compagnia di Giesù Tradotto dal Castigliano nell'idioma Italiano, da Carolo Latio	Palermo	Bisagna, Joseph	sp > it	Traktat (Technicae)
12	Nieremberg, Juan Eusebio	1662	La bellezza di Dio, Descritta dal P. Eusebio Nieremberg della Compagnia di Giesù. Tradotta da Girolamo Gandulfo	Palermo	Bisagna, Joseph	sp > it	Religion
13	s.n.	1666	Acclamatione reale e publica della villa coronata, e corte di Madrid, ... per lo suo augusto, e cattolico re Carlo II. Trasportata fedelmente dall'idioma spagnuolo all'italiano. Stampata in Madrid per Francesco Nieto. E ristampata in Palermo : per lo Colicchi, 1666	Palermo	Colicchia, Andrea	sp > it	Jurisprudentia
14	Reitano, Giovanni	1688	Santa Rosalia, la di cui vita prodigiosa scrisse lo illustre D. Felice Lucio Spinola e Mal. ecc. tradotta dalla lingua spagnuola nella italiana da Giovanni Reitano	Palermo	Coppola, Pietro	sp > it	Religion
15	Karl V.	1677	Le vicende d'amor, e di fortuna. Opera cauata dallo spagnolo. All'altezza sereniss. del sig. prencipe Foresto d'Este.	Modena	Degni, Demetrio	sp > it	Aestetica
16	de Sant Bernart, Juan	1693	Vita, e miracoli di Santa Rosalia Vergine Palermitana Del P.M.Fr. Giovanni da S. Bernardo, Lettor Giubilato, Qualificatore del S. Vfficio, Essaminatore Sinodale dell'Arciuescouado di Siuiglia, &c. del Terz'Ordine di S. Francesco. Portata dal Castigliano all'Italiano da Pietro Mataplana, Canonico della Santa Primaria, Metropolitana Chiesa della Città di Palermo: Con aggiontaoui al fine una Sommaria Relazione de'danni cagionati da'Terremoti in Sicilia; E Dedicata all'Illvstrissimo Senato	Palermo	Epiro, Agostino, Stampatore del Real Patrimonio	sp > it	Religion
17	Beltran, Antonio	1696	Memoriale presentato dal Padre Antonio Beltrano Procuratore Generale della Provincia di Toledo della Compagnia di Giesù al Re Nostro Signore, In cui si domanda il poter difender la Causa de'Libri del padre Daniele Papebrochio, e del padre Godefrido Henschenio della medesima Compagnia. Tradotto dall'originale Castigliano stampato in Madrid nell'anno 1696 nell'idioma Italiano.	Palermo	Aycardo, Thomas y Juan Bautista	sp > it	Jurisprudentia
18	s.n.	1698	Trattato di Pace stabilita fra la Corona di Spagna, e qvella di Francia A 20. di Settembre 1697. In Madrid , Per Matteo di Glianos, e Guzman Stampatore di Sua Maestà, Et in Palermo per Agostino Epiro Stampatore del Real Patrimonio 1698	Palermo	Epiro, Agostino, Stampatore del Real Patrimonio	sp > it	Historia
1	Palau, Marco Antonio	1654	La nebbia sgombrata, difesa domenicana per la limpia, et Immaculata Concettione della gran Madre di Dio Maria. Composta in castigliano dal dottor d. Marc'Antonio Palau decano d'Oriola, e dal dottor don Christofaro Brignone ... tradotta in italiano, & arricchita di tre indici, in ambidue le fauelle publicata	Palermo	Anselmi, Domingo de	it-sp	Religion
2	Spucces, Giuseppe	1654	Panegirico dal molto reu. P. Gioseppe Spucces, della Compagnia di Giesu detto nella real cappella di San Pietro del palazzo regio in Palermo nel 1640. nella nouena, alla reale celebrata annualmente per hereditaria pieta di sua casa. Dall'eccell. ... Gio. Alfonso Enriquez de Cabrera ... per la catholica maesta di Filippo quarto ... in honore, ... dell'Immaculata Concettione ... Dal dottor don Christofaro Brignone parocho, e beneficiale di S. Maria di Monserrato, tradotto dall'originale italiano nello spagnolo, & nell'vna, e l'altra fauella fedelmente pubblicato	Palermo	Anselmi, Domingo de	it-sp	Religion
1	Anonym	1679	Dottrina christiana composta d'Ordine dell'Illvstrissimv, e D. Giacomo Palafox, e Cardona Arcivescovo della Fedelissima, e Felici Città di Palermu dallu Reuerendis. D.D. Giuseppe Bayas Prouicariu Generali nella lingua Spagnola, e trasportata d'ordini dell'Illustrissimu Prelatu nella lingua Siciliana per maggiuri commodità di tutti i Populi della sua Diocesi. In Palermv, Nella Stamperia di Petru Coppula Stampaturi Camerali	Palermo	Coppola, Pietro	sp > siz	Religion

Ambrosch-Baroua 2015, DOI: http://dx.doi.org/10.16994.bad
TISIT16-17, DOI: http://dx.doi.org/10.7910/DVN/YIVKM9

Datenset 8 zu Tabelle 14:
Sprachliche Distribution der secentine Siziliens (1601-1700).

	Autor	Jahr	Titel	Druckort	Drucker	Sprache	Diskursdomäne
1	Gonzalez Chaparro, Juan	1658	Panegirico real en la accion solene de gracias. Por el nacimiento del serenissimo principe de las Espanas don Felipe, ... que celebro el ilustrissimo, ... D. Pedro Martinez Rubio, arcobispo de Palermo, ... en la madre iglesia de dicha ciudad. Escrivesele, i se le dedica el padre Antonio Gonzalez de Rosende, de los clerigos menores, ...	Palermo	Isola, Pietro da	sp-lat	Religion
1	Palermo	1658	Pragmaticarum Regni Siciliae Novissima Collectio, tomus tertius, sumptibus	Palermo	Nicola Bua	it-sp-lat	Jurisprudentia
2	Palermo	1664	Atti, lettere, viglietti, capitoli, et ordinationi regij, e viceregij, fatti in tempo del gouerno di diuersi eccellentissimi signori vicere di questo Regno di Sicilia. Li quali si hanno da osseruare tanto da questo illustrissimo Senato, quanto da suoi officiali, & ministri di questa felice citta di Palermo. Stampati sotto il felice reggimento dell'illustrissimo, et eccellentissimo signore don Francesco Gaetano duca di Sermoneta, vicere, ... sudetta raccolta, per Francisco di Serio attuario nell'anno 15. ind. 1647	Palermo	Bua, Nicolas	it-sp-lat	Jurisprudentia
1	Iudice Fiesco, Joan Antoni	1633	Epitome de la virtuosa y ejemplar vida de D. Fernando Afan de Ribera y Henriquez, sexto Marques de Tarifa, Escrito por D. J. B. Iudice Fiesco Dotor en Teologia i ambos Derechos, Teologo del Excmo. Senor Duque de Alcala, Virey de Napoles, y en el interin Gobernador y Capitan General en el Reino de Sicilia. Dirigido a la Excma. Senora Dona Maria de Ribera y Henriquez, Princesa de Paternó, Duquesa de Montalto y de Bivona. Van recogidos por el mismo Autor algunos Elogios Oratorios i diversas Conposiciones Poéticas hechas a la muerte del Marques en varias lenguas.	Palermo	Cirillo, Decio	ms	Aestetica